



دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM

23/04/2020

Messrs. General Managers of Tourism & Hotel  
Establishments

السادة/ مدراء المنشآت السياحية والفندقية المحترمين

Circular No. 36/2020

تعميم رقم 36/2020

**Subject:** Continuing public health pest control services

الموضوع: استمرار خدمات مكافحة آفات الصحة العامة

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

Tadweer - the Abu Dhabi Waste Management Center - has instructed all sectors to ensure the continuation of all routine pest control operations. Please note that stopping pest control operations at this time may have a negative impact on the facility, as reduced human presence will lead to a fertile environment for pest reproduction, which would translate into a bigger challenge to deal with in the future.

أصدر مركز أبوظبي لإدارة النفايات - تدوير تعليمات لجميع القطاعات لضمان استمرار جميع عمليات مكافحة الآفات الروتينية. يرجى الملاحظة أن إيقاف عمليات مكافحة الآفات في الوقت الحالي قد يشكل تأثيراً سلبياً على المنشأة السياحية ومرافقها لأن التواجد البشري المنخفض سيؤدي إلى بيئة خصبة لتكاثر الآفات والتي سيكون من الصعب التخلص منها في المستقبل.

Therefore, the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi) directs all tourism and hotel establishments to adhere to public health pest control operations and continue using pest control service providers, and to consider it an integral part of the integrated health system in the Emirate of Abu Dhabi, with the aim of maintaining a healthy and safe environment free of diseases.

لذا توجّه دائرة الثقافة والسياحة – أبوظبي جميع المنشآت السياحية والفندقية بضرورة الالتزام بعمليات مكافحة آفات الصحة العامة والتأكد من عدم إلغاء أو إيقاف تلك الأنشطة والاستمرار بالتعامل مع مزودي خدمات مكافحة الآفات، لاعتباره جزءاً لا يتجزأ من المنظومة الصحية المتكاملة في إمارة أبوظبي وذلك بهدف المحافظة على بيئة صحية وأمنة خالية من الأمراض.

All hotel and tourism establishments in the Emirate of Abu Dhabi must abide by the above.

وعليه يتعين على جميع المنشآت الفندقية والسياحية في إمارة أبوظبي الالتزام بما ورد أعلاه.

Kindly note that DCT Abu Dhabi inspectors will be visiting Hotel and Tourism Establishments to ensure adherence to these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم التفتيش على المنشآت الفندقية والسياحية من قبل مفتشي الدائرة للتحقق من الالتزام بهذه التعليمات.

We also stress the importance of adhering to all circulars issued by DCT Abu Dhabi and other relevant government entities regarding the prohibition or suspension of some of the tourist and hotel establishments' activities, as part of precautionary measures taken to combat the Coronavirus (COVID-19).

كما نذكر بضرورة الالتزام بكافة التعاميم الصادرة عن الدائرة والجهات الحكومية المختصة، بشأن وقف أو حظر أو تعليق بعض الأنشطة التي تمارسها المنشآت السياحية والفندقية، ضمن التدابير والإجراءات الاحترازية لمواجهة فيروس كورونا (كوفيد-19).

Your compliance with the above is highly anticipated and required, noting that legal measures will be taken against any violator pursuant to the applicable legislation.

أملين منكم التقيد بما أشرنا إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستتخذ بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة.



دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM

For more information, please contact the OHS team via e-mail: ehs@dctabudhabi.ae للمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع فريق الصحة والسلامة المهنية عبر البريد الإلكتروني: ehs@dctabudhabi.ae

Kind Regards.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

